

تاریخ دباچ: 10 ذوالحجة 1442ھ



خطبة عيد الأضحى

تاجوق:

"قرساوداراءن اومت إسلام؛
قغالمن عبادة حج دان قربان"

تربیتن :

اونیت خطبة، بهاکین قغوروسن مسجد

جابتن اگام إسلام سلاغور



"قرساوداراءن اومت إسلام؛ قغالمن عبادة حج دان قربان"

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ
اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ
اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ
اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَسُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً
وَأَصِيلًا.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا
وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٩٧﴾¹
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا
عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ
أَجْمَعِينَ.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا
تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٤﴾²

¹ Ali Imran : 97.

² Ali Imran : 102.



مسلمين مسلمات سيدغ جماعه يغ درحمتي الله سكالين،

ساي برفسن كقد ديري ساي دان سيدغ حاضيرين
دان حاضيرات سكالين، ماريله كيت تيغتكن كآيمانن
دان كتقواءن كقد الله سبحانه وتعالى دغن تتف تكون
ملقساناكن سكاللا قرينتهش، دان منيغكلكن سكاللا تكهنش.
هاش دغن كآيمانن دان كتقواءن سهاج، كيت اكن
مندافت كجاياءن ددنيا دان جوگ داخيرة كلق.

دفاكي هاري يغ موليا اين، خطيب اكن ممبيچاراكن
خطبة عيد الأضحى يغ برتاجوق "قرساوداراءن اومت
إسلام؛ فغالمن عبادة حج دان قربان."

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، وَلِلَّهِ الْحَمْدُ

مسلمين دان مسلمات يغ برهياكيا،

كيت سكارغ برادا دالم بولن يغ موليا. بولن يغ
دشريعتكن كقد اومت اسلام اونتوق مفرجاكن عبادة حج.
الله سبحانه وتعالى تله مواجبكن عبادة حج باكي مريك يغ
بركممقوان اونتوق مفرجاكنش. سباكايماقن مقصود فرمان
الله سبحانه وتعالى دالم سورة آل عمران اية 97 يغ تله
دباچاكن دفرمولاءن خطبة اين:



"دان الله مواجبكن ماعنسي مخرجان عبادة حج
دغن مئونجوغي بيت الله، ياعيت سسياقا يغ ممقو دان
بركواس سمقاي كقداش. دان سسياقا يغ كوفور (ايغكر
اكن كواجيثن عبادة حج ايت)، مك سسوغكوهن الله مها
كاي (تيدق برحجتكن سسواتو قون) درقد سكالين
مخلوق."

اومت اسلام يغ مخرجان عبادة حج تيدق مغمارقن
كنجرن سلاءين درقد حج يغ مبرور كران كنجرنش اداله
شرك. رسول الله ﷺ قرنه برسبدا سباكايمن حديث يغ
دروايتكن درقد أبو هريرة رضي الله عنه:

الْعُمْرَةُ إِلَى الْعُمْرَةِ كَفَّارَةٌ لِمَا بَيْنَهُمَا، وَالْحَجُّ الْمَبْرُورُ لَيْسَ
لَهُ جَزَاءٌ إِلَّا الْجَنَّةَ.

"ساتو عمرة كقد ساتو عمرة منجادي قغهاقوس دوسا
دانتارا كدواش، دان حج يغ مبرور تياد كنجرن ملاءينكن
شرك."

(رواية البخاري دان مسلم).

دالم بولن اين جوگ الله سبحانه وتعالى تله
منشريعتن عبادة قربان. سواتو عبادة يغ دواريشي درقد



سجاره فغوربانن اكوغ يغ تله دلاكوكن اوليه نبى إبراهيم عليه السلام دان كلواركاش. فنشريعتن عبادة قربان تله دراقمكن الله سبحانه وتعالى دالم القرءان منروسي سورة الحج اية 34:

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِّيَذْكُرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِّنْ بَهِيمَةٍ
الْأَنْعَامِ ۖ فَالَهُكُمْ إِلَهٌُ وَاحِدٌ ۖ فَلَهُ أَسْلِمُوا وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِينَ ﴿٣٤﴾

"دان باكي تياق ٢ اومت، كامي شريعتكن عبادة ميمبليه قربان (اتاو لاءين-لاءينش) سوقاي مريك ميبوت نام الله سباكاي برشكور اكن فغورنيائنش كقد مريك؛ بيناتغ ٢ ترنق يغ دسمبليه ايت. كران توهن كامو سموا اياله توهن يغ مها اسا، مك هندقله كامو توندوق طاعة كقدان دان سمفايكنله بريتا كمبيرا (واهاي محمد) كقد اورغ ٢ يغ توندوق طاعة."

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، وَلِلَّهِ الْحَمْدُ

حاضيرين دان حاضيرات يغ درحمتي الله سكالين،

عيد الأضحى قد تاهون اين دسمبوت دالم سواسان يغ برلاءينن درقد تاهون ٢ سبلومش. فنولرن وابق كوفيد- 19 يغ تله منجغكتي لبيه درقد لاقن راتوس تيك قولوه



انم ريبو اورغ دان مغوربانکن لبيه درقد انم ريبو جيوا
دمليسيا ممبواتکن فيهق فميرينته منتفکن فروسيدور
اوقراسي ستندرد (SOP) دالم بايق حال سباکاي لثکه
برجاگ-جاگ. فلقسانان عبادة حج دان قربان توروب
ترکسن کراناڻ. فيهق کراچان مليسيا توروب تيدق داقت
مغهتر جماعه حج قد تاهون اين کران کراچان عرب
سعودي تيدق ممبوک جماعه دري لوار.

نامون بکيتو، ايا تيدق ممامکن روح دان متلامت
فلقسانان عبادة حج دان قربان. کدوا-دوا عبادة اين
مغاجر کيت اونتوق تروس مغوکوهکن فرساوداران دالم
کالغن اومت اسلام. عبادة حج منونتوت اومت اسلام دري
قلباگاي نکارا، بغسا دان ورنا کوليت برکومقول برساما-
سام سباکاي ساتو جماعه دغن ساتو توجوان، ياءيت
سماتا-مات ماهو مغهديکن ديري کقد الله سبحانه
وتعالی.

بکيتو جوک دغن عبادة قربان. حکوم ملقساناکڻ
اداله سنة مؤکد، برتوجوان اونتوق مندکتن ديري کقد
الله سبحانه وتعالی. عبادة اين مغاجر کيت اونتوق ساليغ
برموافقة، بنتو-ممبنتو انتارا ساتو دغن يغ لاءين دان



سکالیکوس داقت مڠوکوهکن فرساودارائن سسام کیت.
الله سبحانه وتعالی برفرمان منروسی سورة الحجرات ایه
:10

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ
تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾

"سبنرث اورغ ۲ یغ برایمان ایت اداله برسواودارا، مک
دامایکنله دانتارا دوا ساودارا کامو (یغ برتلیغکه) ایت؛ دان
برتقواله کقد الله سوفاي کامو براولیه رحمة."

رسول الله ﷺ قرنه برسبدا دالم سبواه حدیث درقد
انس بن مالک رضي الله عنه:

لَا تَبَاغَضُوا، وَلَا تَحَاسَدُوا، وَلَا تَدَابَرُوا، وَكُونُوا عِبَادَ
اللَّهِ إِخْوَانًا، وَلَا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثٍ.

"جاغنله کامو سالیغ ممبنچی، سالیغ مندغکی دان
سالیغ برموسوهن. جاديله کامو سباکاي همبا۲ الله یغ
برساودارا. تیدق حلال بائي ساورغ مسلم تیدق برتگور
ساوداراش لبيه درقد تیک هاري."

(روایة البخاري دان مسلم).



اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، وَلِلَّهِ الْحَمْدُ

حاضيرين دان حاضيرات يڠ برهاكيا،

سباکاي اومت اسلام يڠ برساولدارا، ماريله کيت
مغمبيل قڠاجرن درقد قڠالمن عبادة حج دان قربان اين.
ايلقکن قرسڠکيتاءن، جاءوهي فتنه ممفتنه دان بربوروق
سڠک سسام کيت. سموک کيت سنتياس برادا دالم
ايکتن قرساولداران يڠ کوکوه، هيدوف دغن امان داماي
دان هرموني اکر داقت منجادي بينتيڠ درقد سرغن
موسوه ۲ اسلام. بق کات قڠاته "برساتو تکوه، برچراي
روبوه."

رسول الله ﷺ قرنه برسبدا سباکايماں حديث يڠ
دروايتکن درقد أبو موسى رضي الله عنه:

الْمُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِ كَالْبُنْيَانِ، يَشُدُّ بَعْضُهُ بَعْضًا

"ساورڠ مؤمن باکي مؤمن يڠ لاءين سفرتي باغونن،
سبهاکينش مڠواتکن سبهاکين يڠ لاءين."

(رواية البخاري دان مسلم).

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، وَلِلَّهِ الْحَمْدُ



مسلمين دان مسلمات يڭ درحمتي الله سبحانه وتعالى،

باكي مڭاخيري خطبة دڭاكي هاري يڭ موليا اين، ماريله
كيت سموا مڭمبيل ڭعاجرن ترهادڭ ڭركارا ۲ برايڪوت.

1. اومت اسلام هندقله ميڭيني ڭرينته اونتوق
مڭوكوهكن ڭرساودارائن دالم اسلام اداله درڭد الله
سبحانه وتعالى.

2. كيت دسرو اونتوق مڭيلقكن ديري درڭد
ملاكوكن فتنه، بربوروق سڭك دان برسڭكيتا سسام
اومت اسلام.

3. كيت سباڭاي اومت اسلام هندقله مڭيلقكن
ديري درڭد ڭرڭچهن دڭن منجاديكن القرءان سباڭاي
ڭكڭن.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ
وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٥﴾

"دان جاڭنله كامو منجادي سڭرتي اورڭ ۲ (يهودي دان
نصراني) يڭ تله برچري-براي دان برسليسيهن (دالم اگام
مريڪ) سسوده داتڭ كڭد مريڪ كترڭن ۲ يڭ جلس پات (يڭ



دباوا اوليه نبي ٢ الله) دان مريك يغ برصفة دمكين، اكن
براوليه عذاب سيقسا يغ بسر."

(آل عمران : 105).

بَارِكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ
بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ
تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.
أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ
الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ. اللَّهُ أَكْبَرُ، وَلِلَّهِ الْحَمْدُ.



خطبة كدوا

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ
اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ
اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَسُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً
وَأَصِيلًا.

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى نِعْمَةِ الْإِسْلَامِ وَالْإِيمَانِ
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ
مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ
الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، أُوصِيكُمْ وَإِيَّايَ
بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

حاضرين يغ برهاكيا،

دالم اوسها كيت مموتوسكن رنتاين كوفيد-19 اين،
ستياف اينديويدو دمينتا تروس برديسيقلين دان واجب
مما توهي فروسيدور اوقراسي ستندرد (Prosedur Operasi
(SOP) Standard) يغ تله دتتفكن اوليه فيق JAIS خصوصش
دالم مئحدكن بيلغن جماعة صلاة يغ دبركن دمسجد
دان سوراو. صلاتله سچارا برجماعة برساما-سام اهل



كلوارك ماسيغ ٢، موده-مودهن كيت منداقت كنجرن
 قهالا درقد الله سبحانه وتعالى.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ
 مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ يَا قَاضِيَ
 الْحُجَاتِ. اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ وَنَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ الْأَمِينِ،
 وَنَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى، وَصِفَاتِكَ الْعُظْمَى، أَنْ تَحْفَظَ
 بَعَيْنِ عِنَايَتِكَ الرَّبَّانِيَّةِ، وَبِحِفْظِ وَقَايَتِكَ الصَّمَدَانِيَّةِ، جَلَالَةَ
 مَلِكِنَا الْمُعْظَمِ، سُلْطَانَ سَلَغُورِ، سُلْطَانَ شَرَفِ الدِّينِ
 ادريس شاه الحج، ابن المرحوم سُلْطَانَ صَلَاحِ الدِّينِ عبد
 العزيز شاه الحج. اللَّهُمَّ أَدِمِ الْعُونَ وَالْهَدَايَةَ وَالتَّوْفِيقَ،
 وَالصِّحَّةَ وَالسَّلَامَةَ مِنْكَ، لَوْلِيَّ عَهْدِ سَلَغُورِ، تَعَكَوْ أَمِيرِ شَاهِ،
 ابْنِ السُّلْطَانَ شَرَفِ الدِّينِ ادريس شاه الحج، فِي أَمْنٍ
 وَصَلَاحٍ وَعَافِيَةٍ بِمَنْكَ وَكَرَمِكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ. اللَّهُمَّ
 أَطْلُ عُمْرَهُمَا، مُصْلِحِينَ لِلْمُوظَّفِينَ وَالرَّعِيَّةِ وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ
 مَقَاصِدَهُمَا لِطَرِيقِ الْهُدَى وَالرَّشَادِ.

يا الله، اغكاوله توهن يغ مها بركواس، كامى برشكور
 كحضرتمو يغ تله مغيرنياكن كامى رحمة دان كبركتن كقد
 نكري اين يغ تروس سجهترا دان ماجو، سرتا رعيتش برساتو



قادو، دباوه ناءوغن دان قيمقين راج كامى سباكاي كتوا
اكام إسلام دنكري اين.

يا الله، ليندوغيله كامى درقد بالا بنچان دان وابق
فياكيت سقرتي كوفيد-19.

اللَّهُمَّ يَا دَافِعَ الْبَلَاءِ، اِدْفَعْ عَنَّا هَذَا الْوَبَاءَ وَالْبَلَاءَ وَالْمَرَضَ
وَالشَّدَائِدَ وَالْمِحْنَ، بِلُطْفِكَ يَا لَطِيفُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ وَبِالْإِجَابَةِ جَدِيرٌ.

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا.
رَبَّنَا ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.
عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى
عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾

فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ،
وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا
تَصْنَعُونَ.



اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ،
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ وَلِلَّهِ الْحَمْدُ.
تَقَبَّلَ اللَّهُ مِنَّا وَمِنْكُمْ صَالِحَ الْأَعْمَالِ
مِنَ الْعَائِدِينَ وَالْفَائِزِينَ، وَكُلُّ عَامٍ وَأَنْتُمْ بِخَيْرٍ
